

# LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

2001

LE PRIX JACQUES-COUTURE POUR LE RAPPROCHEMENT INTERCULTUREL

LE PRIX CLAIRE-BONENFANT POUR LES VALEURS DÉMOCRATIQUES

LE PRIX ANNE-GREENUP POUR LA LUTTE CONTRE LE RACISME  
ET LA PROMOTION DE LA PARTICIPATION CIVIQUE

nouveau

LE PRIX POUR LES ENTREPRISES ET LES ORGANISMES PUBLICS



L'automne 2001 verra la quatrième édition des Prix québécois de la citoyenneté remis par le gouvernement du Québec. Ces prix visent à faire place à la diversité, à souligner l'importance des droits et libertés dans la vie démocratique, à promouvoir la participation civique pleine et entière des citoyennes et citoyens ainsi qu'à développer le sentiment d'appartenance à la société québécoise.

Aux trois prix créés en 1997 — Jacques-Couture (rapprochement interculturel), Claire-Bonenfant (promotion des valeurs démocratiques) et Anne-Greenup (lutte contre le racisme et participation civique) — s'ajoute cette année une nouvelle récompense : le Prix pour les entreprises et les organismes publics. Il vise à mettre en valeur les actions ou les efforts consentis par des entreprises et des organismes publics en matière d'accès à l'égalité en emploi ou de gestion de la diversité et d'adaptation des services.

# LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2001



**La sculpture remise aux lauréats des Prix québécois de la citoyenneté est une œuvre d'art réalisée par l'artiste trifluvienne Danielle Thibeault. Elle représente un groupe de personnages en mouvement sur une base en forme de pilier symbolisant l'importance des liens qui se créent entre les citoyens de la société québécoise.**

**La forme est à la fois une spirale qui s'élève et une boucle qui unit les personnages dans une action commune. Elle évoque des valeurs telles que la solidarité, l'engagement social, la coopération et la démocratie. La relation des personnages entre eux dégage une impression de dynamisme et d'énergie.**

**La chaîne humaine symbolise également le rapprochement entre les groupes, les cultures et les générations.**

J'ai le plaisir d'annoncer le début de la période de mise en candidature des Prix québécois de la citoyenneté 2001. En décernant ces prix, le gouvernement du Québec souhaite reconnaître des actions menées dans les domaines de la promotion des valeurs démocratiques, de la participation civique et de la lutte contre le racisme, du rapprochement interculturel, de l'accès à l'égalité en emploi, de la gestion de la diversité et de l'adaptation des services publics ou des entreprises privées.

Tout effort accompli par des individus ou par des groupes en vue de favoriser la pleine participation à la société québécoise, sans discrimination, contribue à enrichir notre vie démocratique. Le Québec devient ainsi une société de plus en plus généreuse, ouverte et égalitaire. Ces initiatives que nous voulons ainsi récompenser ont valeur d'exemple en vue d'un mieux-être collectif.

Ces récompenses contribuent à promouvoir des enjeux fondamentaux pour la société québécoise, à mettre en évidence des valeurs communes, ainsi qu'à développer la notion de citoyenneté québécoise et le sentiment d'appartenance à notre société. Avec ces prix, le gouvernement tient notamment à souligner l'importance accordée à la régionalisation de l'immigration et à l'ouverture à la diversité.

Je vous invite donc à présenter de nombreuses candidatures en vue de déterminer les lauréates et lauréats.



Joseph Facal  
Ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration



# LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

2001

LE PRIX JACQUES-COUTURE POUR LE RAPPROCHEMENT INTERCULTUREL

LE PRIX CLAIRE-BONENFANT POUR LES VALEURS DÉMOCRATIQUES

LE PRIX ANNE-GREENUP POUR LA LUTTE CONTRE LE RACISME  
ET LA PROMOTION DE LA PARTICIPATION CIVIQUE

Les prix Jacques-Couture,  
Claire-Bonenfant et  
Anne-Greenup comprennent  
deux catégories distinctes :

- la catégorie «personnes»;
- la catégorie «organismes communautaires».

*Chacun de ces trois prix permet donc d'honorer deux lauréats.*

Le Prix pour les entreprises  
et les organismes publics  
La description de ce prix et  
la fiche de présentation se  
trouvent aux pages 10 à 13.

## LE PRIX JACQUES-COUTURE POUR LE RAPPROCHEMENT INTERCULTUREL

Dans les années 1960, Jacques Couture œuvre comme prêtre ouvrier dans le quartier Saint-Henri de Montréal. Ce quartier économiquement défavorisé compte alors une population diversifiée sur le plan ethnoculturel. Jacques Couture met à contribution les groupes représentant cette diversité et mobilise les citoyens en vue d'améliorer leurs conditions de vie. Engagé dans la vie politique, il s'illustre particulièrement, en 1977, par sa générosité et son ouverture à l'endroit des réfugiés provenant d'Asie du Sud-Est et d'Amérique du Sud. En 1978, à titre de ministre de l'Immigration, il signe l'Entente Canada-Québec en matière d'immigration et de sélection des ressortissants étrangers.

**CE PRIX SOULIGNE LES EFFORTS DÉPLOYÉS  
EN VUE DE PROMOUVOIR :**

- la diversité ethnoculturelle dans les diverses sphères de la société (éducation, économie, culture, santé et services sociaux, action politique, etc.);
- le sentiment d'appartenance et la pleine participation des nouveaux arrivants à la société québécoise, de même que le partage des valeurs communes;
- la diversité ethnoculturelle comme une richesse et une composante de la société québécoise;
- la connaissance de la société québécoise par les nouveaux arrivants;
- le développement d'attitudes favorables à l'immigration et l'ouverture à la diversité.

Les Prix québécois de la citoyenneté visent à récompenser des personnes, des entreprises et des organismes pour leur contribution exceptionnelle au renforcement de la vie démocratique et de l'exercice de la citoyenneté au Québec.

## LE PRIX CLAIRE-BONENFANT POUR LES VALEURS DÉMOCRATIQUES

Reconnue pour ses prises de position courageuses sur des sujets liés à la discrimination et à la défense des droits et libertés, Claire Bonenfant est nommée présidente du Conseil du statut de la femme en 1978. Comme présidente, elle rend accessible l'information en vue de mieux protéger les droits des femmes, notamment par la présence du Conseil en région, la production d'un répertoire des groupes de femmes et la création du magazine *La Gazette des femmes*. Elle travaille très activement à la mise en œuvre de la politique d'ensemble de la condition féminine — *Pour les Québécoises : égalité et indépendance*. Elle reçoit l'Ordre national du Québec à titre de Chevalier en 1991 et le prix du Gouverneur général en 1993.

### CE PRIX SOULIGNE LES EFFORTS DÉPLOYÉS EN VUE DE PROMOUVOIR :

- la Charte des droits et libertés de la personne du Québec;
- l'éducation à la vie démocratique et la réflexion sur la société québécoise (fonctionnement des institutions, instauration des mécanismes de consultation, connaissance du processus électoral et législatif, partage du savoir ou des connaissances pour améliorer la qualité de la démocratie québécoise);
- la mise en œuvre efficace de politiques et de programmes d'action pour développer le sens civique et les responsabilités des citoyens à l'égard de leur collectivité;
- l'acquisition des valeurs démocratiques et des attitudes nécessaires à la pratique de la citoyenneté;
- la mise en place de mécanismes de concertation, de médiation ou de négociation favorisant la résolution pacifique des conflits.

## LE PRIX ANNE-GREENUP POUR LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA PROMOTION DE LA PARTICIPATION CIVIQUE

Anne Greenup, Québécoise d'origine américaine, s'installe dans le quartier Saint-Henri de Montréal à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Elle mobilise les forces collectives pour former une organisation vouée à l'entraide ainsi qu'à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion. Avec la collaboration d'autres femmes de cheminot, elle crée, en 1902, le *Coloured Women's Club*, l'une des premières organisations de femmes au Québec.

### EN VUE DE RECONNAÎTRE LES EFFORTS DÉPLOYÉS, CE PRIX SOULIGNE :

- la conception et la mise en place de mécanismes pour lutter contre le racisme et toute autre forme de discrimination;
- la création ou l'adaptation d'outils et de services propres aux besoins des groupes les plus vulnérables, ainsi que l'organisation de réseaux d'entraide pour contrer les situations d'exclusion ou favoriser la pleine participation à la société québécoise.

# LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

2001

## QUI PEUT SOUMETTRE UNE CANDIDATURE ?

**LE PRIX JACQUES-COUTURE** POUR LE RAPPROCHEMENT INTERCULTUREL

**LE PRIX CLAIRE-BONENFANT** POUR LES VALEURS DÉMOCRATIQUES

**LE PRIX ANNE-GREENUP** POUR LA LUTTE CONTRE LE RACISME  
ET LA PROMOTION DE LA PARTICIPATION CIVIQUE

Les trois prix indiqués ci-dessus s'adressent aux personnes et aux organismes communautaires.

Une personne ou un organisme communautaire peut soumettre sa propre candidature ou en proposer une autre.

Il est possible de soumettre plus d'une candidature. Dans ce cas, un dossier complet et distinct devra être déposé pour chacune. Un même candidat peut être présenté pour chacun des prix. Toutefois, chaque fiche de candidature devra alors présenter une réalisation différente qui correspond à la description du prix visé.

Il est aussi possible de soumettre une candidature qui n'a pas été retenue par le jury des années précédentes, à la condition de déposer un nouveau dossier.

### Note :

La description du Prix pour les entreprises et les organismes publics ainsi que la fiche de présentation se trouvent aux pages 10 à 13.

## LE JURY ET L'ATTRIBUTION DES PRIX

Les dossiers de candidature seront évalués par un jury indépendant composé de personnalités représentatives de différents milieux de la société québécoise. La composition du jury sera annoncée par le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Lors de la remise des prix, en novembre 2001, un trophée et un certificat d'honneur seront remis aux lauréats de chacun des trois prix.

Les personnes lauréates recevront une bourse de 1 000 \$, tandis que les organismes communautaires lauréats recevront une bourse de 5 000 \$.

## LES CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

- Les personnes candidates doivent résider au Québec.
- Les organismes communautaires doivent avoir une adresse d'affaires au Québec et y exercer leurs activités depuis au moins trois ans.
- Les activités présentées doivent avoir été réalisées au cours des trois dernières années.
- Le dossier de candidature doit être complet.
- Le dossier de candidature doit avoir été déposé dans les délais requis.



# FICHE DE PRÉSENTATION LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

## CANDIDATURE D'UNE PERSONNE

*Veillez remplir ce formulaire en lettres moulées.*

### 1. Coordonnées de la personne

M <sup>me</sup> <input type="checkbox"/>	M. <input type="checkbox"/>	Nom	Prénom
Adresse : N° civique		Rue	Appartement – bureau
Ville		Téléphone : (    )	Province    Code postal Télécopieur : (    )

### 2. Renseignements généraux

Occupation : \_\_\_\_\_  
Secteur d'activité : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Mentions ou prix déjà obtenus : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 3. Prix pour lequel la candidature est soumise (*Ne cocher qu'une seule case.*)

- Le Prix Jacques-Couture** pour le rapprochement interculturel  
 **Le Prix Claire-Bonenfant** pour les valeurs démocratiques  
 **Le Prix Anne-Greenup** pour la lutte contre le racisme et la promotion de la participation civique

### 4. Coordonnées de la personne responsable du dépôt de la candidature, si différent du point 1

M <sup>me</sup> <input type="checkbox"/>	M. <input type="checkbox"/>	Nom	Prénom
Adresse : N° civique		Rue	Appartement – bureau
Ville		Téléphone : (    )	Province    Code postal Télécopieur : (    )

Déclaration de la personne responsable du dépôt de la candidature  
Je déclare que la personne présentée a été informée du dépôt de sa candidature  
et que les renseignements fournis sont exacts.

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



# QUESTIONNAIRE LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

## CANDIDATURE D'UNE PERSONNE

Note :

Pour chacune des questions, les réponses doivent être dactylographiées à double interligne et ne pas dépasser une page de format 8 ½" x 11".

### 1. Besoins du milieu

À l'origine, quels besoins du milieu justifiaient la mise en place des réalisations présentées ?

### 2. Description

Décrire les réalisations et montrer comment elles répondent aux objectifs du prix pour lequel la candidature est présentée.

### 3. Impact et rayonnement

Expliquer comment ces réalisations peuvent servir de modèle et l'impact qu'elles ont eu dans le milieu.

# FICHE DE PRÉSENTATION LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

## CANDIDATURE D'UN ORGANISME COMMUNAUTAIRE

Veillez remplir ce formulaire en lettres moulées.

### 1. Coordonnées de l'organisme communautaire

Nom de l'organisme communautaire

Personne responsable :

M<sup>me</sup>  M.

Nom

Prénom

Titre

Adresse : N° civique

Rue

Appartement – bureau

Ville

Province

Code postal

Téléphone : (    )

Télécopieur : (    )

### 2. Renseignements généraux

Nombre d'années d'existence :

Nombre d'employé(e)s :

Décrire brièvement la mission ou les objectifs de l'organisme :

Mentions ou prix déjà obtenus :

### 3. Prix pour lequel la candidature est soumise (*Ne cocher qu'une seule case.*)

**Le Prix Jacques-Couture** pour le rapprochement interculturel

**Le Prix Claire-Bonenfant** pour les valeurs démocratiques

**Le Prix Anne-Greenup** pour la lutte contre le racisme et la promotion de la participation civique

### 4. Coordonnées de la personne responsable du dépôt de la candidature, si différent du point 1

M<sup>me</sup>  M.

Nom

Prénom

Titre

Adresse : N° civique

Rue

Appartement – bureau

Ville

Province

Code postal

Téléphone : (    )

Télécopieur : (    )

Déclaration de la personne responsable du dépôt de la candidature

Je déclare que l'organisme présenté a été informé du dépôt de sa candidature  
et que les renseignements fournis sont exacts.

Signature :

Date :



# QUESTIONNAIRE LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

## CANDIDATURE D'UN ORGANISME COMMUNAUTAIRE

Note :

Pour chacune des questions, les réponses doivent être dactylographiées à double interligne et ne pas dépasser une page de format 8 ½" x 11".

### 1. Besoins du milieu

À l'origine, quels besoins du milieu justifiaient la mise en place des réalisations présentées ?

### 2. Description

Décrire les réalisations et montrer comment elles répondent aux objectifs du prix pour lequel la candidature est présentée.

### 3. Impact et rayonnement

Expliquer comment ces réalisations peuvent servir de modèle et l'impact qu'elles ont eu dans le milieu.

# LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ

2001

## COMMENT SOUMETTRE UNE CANDIDATURE ?

Déterminez le prix pour lequel vous désirez soumettre la candidature d'une personne ou d'un organisme communautaire, soit :

- le Prix **JACQUES-COUTURE** pour le rapprochement interculturel;
- le Prix **CLAIRE-BONENFANT** pour les valeurs démocratiques;
- le Prix **ANNE-GREENUP** pour la lutte contre le racisme et la promotion de la participation civique.

Assurez-vous que la candidature soumise correspond aux critères d'admissibilité propres au prix choisi.

Utilisez les fiches des pages 5 ou 7, selon que le candidat est une personne ou un organisme communautaire.

Remplissez la *FICHE DE PRÉSENTATION*, au recto, et répondez aux questions de la section *QUESTIONNAIRE*, au verso.

Seuls les membres du jury et le personnel du Secrétariat des Prix québécois de la citoyenneté auront accès aux dossiers de candidature.

### Note :

L'information fournie devra être concise. Il est donc inutile d'ajouter des annexes.

## LES ÉLÉMENTS DU DOSSIER DE CANDIDATURE

Le dossier de candidature doit comprendre les deux pièces suivantes :

- la *FICHE DE PRÉSENTATION* appropriée, dûment remplie et signée;
- les réponses au *QUESTIONNAIRE* dactylographiées à double interligne, sur format de page 8 1/2" x 11".

Le dossier de candidature doit parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard le 12 octobre 2001 à minuit, le cachet de la poste faisant foi.

Secrétariat des Prix québécois  
de la citoyenneté  
Ministère des Relations avec les citoyens  
et de l'Immigration  
Direction des programmes  
et du soutien en relations civiques  
360, rue McGill  
Montréal (Québec) H2Y 2E9

## RENSEIGNEMENTS

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétariat des Prix québécois de la citoyenneté.

Téléphone : (514) 873-1627

1 866 817-9850

Télécopieur : (514) 864-3629

Site Internet : [www.mrci.gouv.qc.ca](http://www.mrci.gouv.qc.ca)



# LE PRIX POUR LES ENTREPRISES ET LES ORGANISMES PUBLICS

LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2001

Le Prix pour les entreprises et les organismes publics vise à récompenser les actions ou les efforts consentis par des entreprises et des organismes publics en matière :

- *d'accès à l'égalité en emploi;*
- *de gestion de la diversité et d'adaptation des services.*

*Il permet d'honorer un seul lauréat.*

## **Accès à l'égalité en emploi**

- La mise en place de programmes d'accès à l'égalité en emploi dans les organismes publics, municipaux, scolaires et dans le secteur de la santé et des services sociaux
- L'application de programmes d'accès à l'égalité en emploi liés aux programmes d'obligation contractuelle
- La mise en place de programmes volontaires d'accès à l'égalité en emploi des minorités visibles, des femmes et des autochtones dans les postes supérieurs
- La mise en œuvre de politiques et de plans d'action permettant l'embauche et la création de programmes de stages pour les jeunes des minorités visibles, allophones et autochtones

## **Gestion de la diversité et adaptation des services**

- L'élaboration et la mise en place de programmes permettant de diversifier la main-d'œuvre
- Le développement d'instruments de sensibilisation ou de programmes de formation pour favoriser l'ouverture à la diversité dans les organisations
- La mise en œuvre de nouveaux modes de gestion pour adapter les services et les pratiques administratives à la réalité plurielle de la clientèle et de la main-d'œuvre
- La lutte contre toutes les formes de discrimination et la résolution pacifique des conflits dans le milieu de travail

## **QUI PEUT SOUMETTRE UNE CANDIDATURE ?**

Le Prix pour les entreprises et les organismes publics, comme son nom l'indique, s'adresse aux entreprises et aux organismes publics.

## **LE JURY ET L'ATTRIBUTION DU PRIX**

Les dossiers de candidature seront évalués par un jury indépendant composé de personnalités issues du milieu des affaires. La composition du jury sera annoncée par le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration. Lors de la remise du Prix, un trophée et un certificat seront remis à l'entreprise lauréate ou à l'organisme public.

## **LES CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ**

- Les entreprises ainsi que les organismes publics doivent avoir une adresse d'affaires au Québec et y exercer leurs activités depuis au moins trois ans.
- Les activités présentées doivent avoir été réalisées au cours des trois dernières années.
- Le dossier de candidature doit être complet.
- Le dossier de candidature doit avoir été déposé dans les délais requis.



# FICHE DE PRÉSENTATION LE PRIX POUR LES ENTREPRISES ET LES ORGANISMES PUBLICS

## CANDIDATURE D'UNE ENTREPRISE OU D'UN ORGANISME PUBLIC

Veillez remplir ce formulaire en lettres moulées.

### 1. Coordonnées de l'entreprise ou de l'organisme public

Nom de l'entreprise, de l'organisme public

Personne responsable :

M<sup>me</sup>  M.  Nom Prénom

Titre

Adresse : N° civique Rue Appartement – bureau

Ville Province Code postal

Téléphone : ( ) Télécopieur : ( )

### 2. Renseignements généraux

Nombre d'années d'existence :

Nombre d'employé(e)s : 50 ou plus  moins de 50

Décrire brièvement la mission ou les objectifs de l'organisme public :

Mentions ou prix déjà obtenus :

### 3. Coordonnées de la personne responsable du dépôt de la candidature, si différent du point 1

M<sup>me</sup>  M.  Nom Prénom

Titre

Adresse : N° civique Rue Appartement – bureau

Ville Province Code postal

Téléphone : ( ) Télécopieur : ( )

Déclaration de la personne responsable du dépôt de la candidature

Je déclare que la direction de l'entreprise ou de l'organisme public présenté a été informée du dépôt de sa candidature et que les renseignements fournis sont exacts.

Signature :

Date :



# QUESTIONNAIRE LE PRIX POUR LES ENTREPRISES ET LES ORGANISMES PUBLICS

CANDIDATURE D'UNE ENTREPRISE OU  
D'UN ORGANISME PUBLIC

Note :

Pour chacune des questions, les réponses doivent être dactylographiées à double interligne et ne pas dépasser une page de format 8 ½" x 11".

## 1. Besoins du milieu

À l'origine, quels besoins du milieu justifiaient la mise en place des réalisations présentées ?

## 2. Description

Décrire les réalisations et montrer comment elles répondent aux objectifs du prix.

## 3. Impact et rayonnement

Expliquer comment ces réalisations peuvent servir de modèle et l'impact qu'elles ont eu dans l'entreprise ou dans la collectivité.

# LE PRIX POUR LES ENTREPRISES ET LES ORGANISMES PUBLICS

LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2001

## COMMENT SOUMETTRE UNE CANDIDATURE ?

Assurez-vous que la candidature soumise correspond aux critères d'admissibilité.

Utilisez la fiche ci-jointe. Remplissez la *FICHE DE PRÉSENTATION*, au recto, et répondez aux questions de la section *QUESTIONNAIRE*, au verso.

Seuls les membres du jury et le personnel du Secrétariat des Prix québécois de la citoyenneté auront accès aux dossiers de candidature.

### Note :

**L'information fournie devra être concise. Il est donc inutile d'ajouter des annexes.**

## LES ÉLÉMENTS DU DOSSIER DE CANDIDATURE

Le dossier de candidature doit comprendre les deux pièces suivantes :

- la *FICHE DE PRÉSENTATION* appropriée, dûment remplie et signée;
- les réponses au *QUESTIONNAIRE* dactylographiées à double interligne, sur format de page 8 ½" x 11".

Le dossier de candidature doit parvenir à l'adresse indiquée ci-dessous au plus tard le 12 octobre 2001 à minuit, le cachet de la poste faisant foi.

Secrétariat des Prix québécois  
de la citoyenneté  
Ministère des Relations avec les citoyens  
et de l'Immigration  
Direction des programmes  
et du soutien en relations civiques  
360, rue McGill  
Montréal (Québec) H2Y 2E9

## RENSEIGNEMENTS

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétariat des Prix québécois de la citoyenneté.

Téléphone : (514) 873-1627  
1 866 817-9850

Télécopieur : (514) 864-3629

Site Internet : [www.mrci.gouv.qc.ca](http://www.mrci.gouv.qc.ca)



An English version of this text is also available.

**Relations  
avec les citoyens  
et Immigration**

**Québec** 